



Här Fernand Etgen  
President vun der Chamber

Lëtzebuerg, den 20. Juni 2019



Här President,

Esou ewéi den Artikel 83 vum Chambersreglement et virgesäit bieden mir lech dës parlamentaresch Fro un den Här Justizminister an den Här Minister fir bannenzeg Sécherheet weiderzeleeden.

1. Gëschter huet e Verrieder vun der Police den Deputéierten géintiwwer erkläert, dass d'Justiz iwwer déi nämmelecht Donnéeën verfügt wéi d'Police. Sou wieren och PVën oder Rapporten vun der Police betreffend suspekt Persounen, déi nie zu enger Condamnatioun gefouert hunn, am Besëtz vun der Justiz.

An deem Kontext wéilte mir folgend Fro un déi Häre Ministere stellen:

- Besteet net de Risiko, dass d'Benotzen vun dësen Donnéeën zu enger Violatioun vun der Onscholdsvermuddung kéint féieren respektiv zu engem Violatioun vun de Reegelen iwwer e faire Prozess, i.e. d'Recht op Waffeglächheet, d'Recht op eng kontradiktoresch Prozedur an d'Recht op eng motivéiert Decisioun ? Mir wëllen an där Hisiicht op d'Artikelen 6 vun der Mënscherechtskonventioun, respektiv 47 an 48 vun der europäescher Mënscherechtscharta verweisen, sou wéi den Artikel 3 vun der europäescher Direktiv iwwer d'Onscholdsvermuddung zitieren: « *Les États membres veillent à ce que les suspects et les personnes poursuivies soient présumés innocents jusqu'à ce que leur culpabilité ait été légalement établie.* »

2. Et ass eis och confirméiert ginn, dass PVën am Beräich vum Jugendschutz iwwer Mannerjäreger vun der Police archivéiert géifen. Doraus erginn sech folgend Froen:

- Ass dëst Virgoen konform zu de Prinzipien vun der UN-Mënscherechtscharta ?

- Firwat goufen an dësem Fall d'Recommandatiounen vun der Kontrollautoritéit gemäß Artikel 17 vum Gesetz vun 2002 iwwer den Dateschutz net ëmgesat ? An sengem Rapport vun 2015 schreift déi virgenannt Autoritéit, dass d'Police dës Donnéeën misst läschen, sou bal e PV oder Rapport un de Parquet weidergeleet gouf...

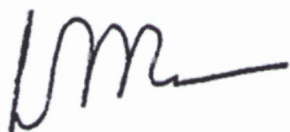
3. D'Autorité de contrôle judiciaire, déi um Niveau vun de Juridiktiounen agesat ginn ass, setzt sech bal exklusiv aus Riichterinnen zesummen. Eenzeg Ausnam ass d'Presidentin vun der nationaler Dateschutzkommissioun. Heizou da folgend Fro:

- Sinn d'Ministernen net der Meenung, dass et problematesch ass, wann de Kontrolléierten sech selwer kontrolléiert ?

- Wéi gedenkt d'Regierung d'Onofhängegkeet vun där Autoritéit ze stäerken ?

- Wier et net ubruecht d'Kompetenzen vun där Autoritéit un de méi limitéierte Kader vun den europäeschen Dateschutztexter unzepassen ?

Här President, ech bieden Iech eisen déifste Respekt unzehuelen.



Laurent Mosar  
Deputéierten



Gilles Roth  
Deputéierten



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Justice

Luxembourg, le 9 juillet 2019  
Réf. N° QP -64/19



Monsieur le Ministre  
aux Relations avec le Parlement  
p.a. Service Central de Législation  
L-2450 Luxembourg

**Objet :** Question parlementaire n°816 du 20 juin 2019 des honorables Députés Gilles Roth et Laurent Mosar

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire tenir en annexe notre réponse à la question parlementaire sous rubrique.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le Vice-Premier Ministre,  
Ministre de la Justice

Félix BRAZ



**Réponse commune de  
Monsieur Félix Braz, Ministre de la Justice, et de  
Monsieur François Bausch, Ministre de la Sécurité intérieure,  
à la question parlementaire n° 816  
des honorables députés Laurent Mosar et Gilles Roth**

**Ad 1.**

Säit et zu Lëtzebuerg eng Strofprozessuerdung gëtt (fréier "Code d'instruction criminelle", haut "Code de procédure penale") ass am Gesetz ausdréckleg virgesinn, dass d'Police all Procès-verbal dee se schreift muss un d'Justizautoritéite weiderginn zum Zweck vun der Strofverfolgung. Bei engem strofrechtleche Prozess befannen sech dofir am Dossier pénal, deen d'Gericht zur Verfügung huet, all Informatiounen déi relevant si fir d'Beuerteelung vun de Faite, déi den Ugekloten reprochéiert kritt. Wichtig sinn an deem Kontext d'Rechter vun der Verteidegung vum Ugekloten, wat als Konsequenz huet, dass, haut wéi och an der Vergaangenheet, d'Verteidegung genau déi selwecht Informatiounen kritt wéi d'Gericht, am Kader vum „accès au dossier“, sou wéi d'Strofprozessuerdung et virgesäit. Den Ugekloten kann also dozou Stellung huelen a sech verteidegen, sou wéi et fir e Strofprozess am Gesetz virgesinn ass.

**Ad 2.**

- Déi Dateveraarbechtung déi hei viséiert ass verstéisst net géint d'Prinzipien vun der UN-Mënscherechtscharta.
- D'Recommandatioune vun der Kontrollautoritéit gemäß Artikel 17 hu sech net op den Fichier central bezunn ma op den "Journal des incidents (JDI)", deen den 1. Abrëll 2019 duerch en neien System, den "Einsatzleitsystem" (ELS), ersat gouf. Am JDI/ELS goufen ni sou Procès-verbauen a Rapporte gespäichert.

**Ad 3.**

- D'Kompositioun vun der justizieller Dateschutzautoritéit ass am Artikel 40 vum Gesetz vum 1. August 2018 iwwert den Dateschutz am Beräich Strofrecht an der nationaler Sécherheet („loi du 1er août 2018 relative à la protection des personnes physiques à



*l'égard du traitement des données à caractère personnel en matière pénale ainsi qu'en matière de sécurité nationale*"), dat vun der Chamber mat 57 Jo-Stëmme gestëmmt ginn ass, genau geregelt. Hei kontrolléiert de Kontrolléierten sech net selwer, well den Artikel 41, Paragraphe 7 an 8, vun deem Gesetz vum 1. August 2018 ausdrécklech d'Onofhängegkeet vun der justizieller Dateschutzautoritéit ("*autorité de contrôle judiciaire*") virgesäit. Déi Autoritéit ass genau sou onofhängeg vum drëtte Pouvoir, wéi déi national Dateschutzkommissioun ("CNPD") vum zweete Pouvoir. Déi Kompositioun, sou wéi de Legislatuer se virgesinn huet, garantéiert d'Gewaltentrennung an eng effikass Kontroll vun den Dateschutzbestëmmungen.

- Bis elo ginn et keng Hiweiser drop, dass d'Onofhängegkeet vun der justizieller Dateschutzautoritéit, sou wéi se am Artikel 41 vum uewe genannte Gesetz festgeluecht ass, misst nach méi gestärkt ginn.
  - D'Kompetenze vun der justizieller Dateschutzautoritéit sinn am Artikel 43 vum uewe genannte Gesetz vum 1. August 2018 festgeluecht, an deem Artikel ass eng genau Ëmsetzung vum Artikel 47 vun der Direktiv 2016/680. Eng méi limitéiert national Transpositioun vum Artikel 47 vun der Direktiv 2016/680 wier konträr zu der Direktiv a géif eng Infraktiounsprozedur duerch d'EU-Kommissioun no sech zéien, wéinst enger net-konformer Transpositioun vun där Direktiv.
-